

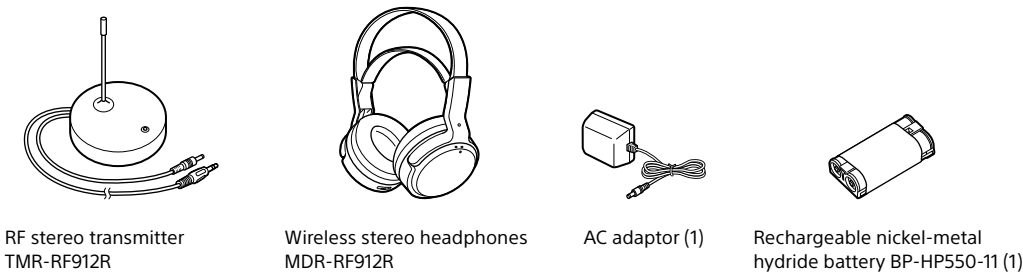
SONY

4-725-918-11(1)

Wireless Stereo Headphone System

Operating Instructions

Checking the included items



How to use

Step 1: Insert the supplied rechargeable battery into the left housing of the headphones. Includes diagrams showing how to open the lid and insert the battery correctly.

Steps 2 and 3: Connect the AC adaptor and charge the headphones. Includes diagrams of the AC plug and the battery charging indicator.

Steps 4 and 5: Connect the A/V component and wear the headphones. Includes diagrams for connecting to various A/V components and a warning about wearing headphones before listening.

Step 6: Turn on the A/V component. Includes a diagram showing the transmitter connected to a television and the power button being pressed.

Section 7: Adjust the volume. Includes a diagram of a person wearing headphones and a volume control slider. Also includes a section on what to do if you cannot receive a clear audio signal.

After use, About sending RF signals, Tips for volume setting, and If no signal or low signal is input for about 4 minutes. Includes a table for setting the ATT (attenuator) switch.

Tips for charging, Using the headphones with separately-sold dry batteries, and Battery life. Includes a table for battery usage time.

Tips for better reception, Remaining battery, and Effective area of the transmitter. Includes a list of factors that can affect reception performance.

Replacing the earpads and Precautions. Includes diagrams showing how to remove and replace the earpads and a list of safety warnings.

Troubleshooting and No sound/Low sound. Includes a list of steps to diagnose and resolve issues with the audio system.

Included items, Design and specifications are subject to change without notice. Includes a list of components and technical specifications.

MDR-RF912RK

English Wireless Stereo Headphone System

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device...

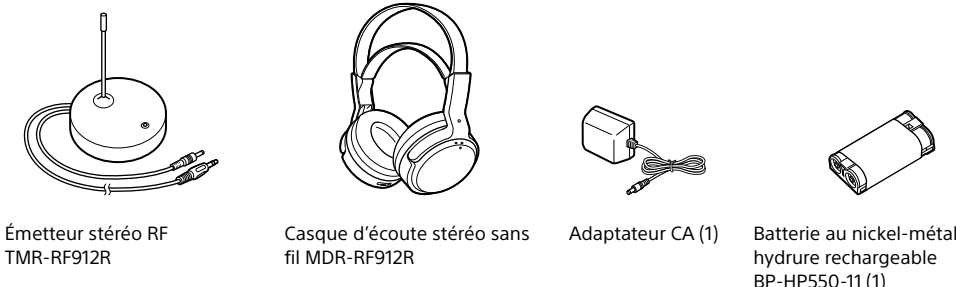
Information: You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment. RECYCLING NICKEL METAL HYDRIDE BATTERIES: Nickel Metal Hydride batteries are recyclable...

SONY

## Wireless Stereo Headphone System

Mode d'emploi

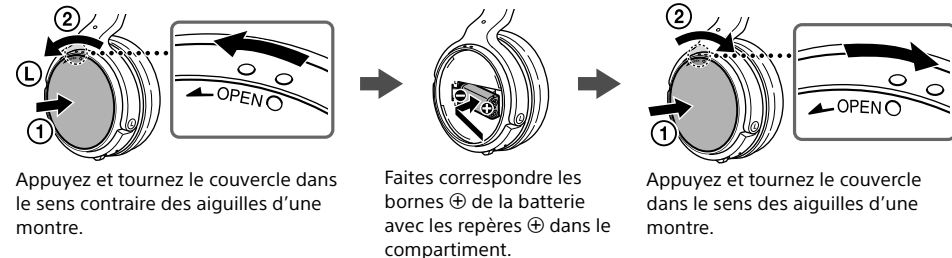
### Vérification des éléments inclus



### Utilisation

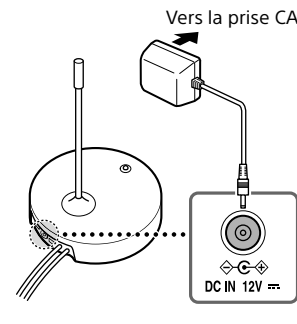
#### 1 Insérez la batterie rechargeable fournie dans le boîtier gauche du casque d'écoute.

Veillez à respecter la polarité lors de l'installation de la batterie.

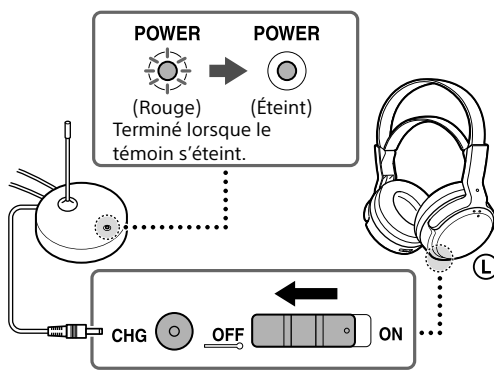


#### 2 Connectez l'adaptateur CA.

Insérez fermement la fiche.



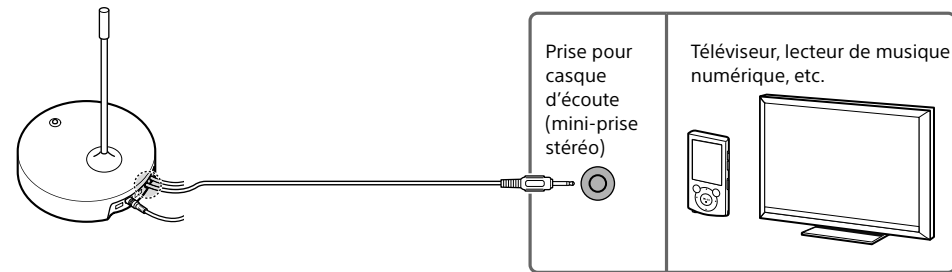
#### 3 Chargez le casque d'écoute.



#### 4 Raccordez l'appareil A/V en vous reportant au schéma A ou B ci-dessous.

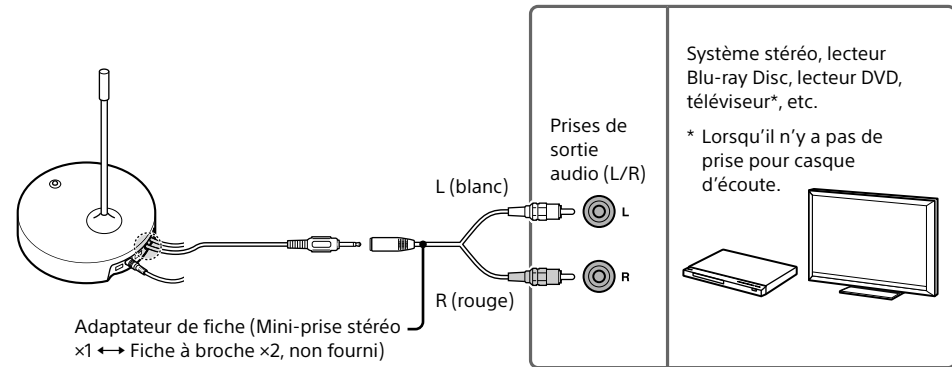
##### A Utilisation de la prise pour casque d'écoute de l'appareil A/V

Régulez le volume de l'appareil A/V à un niveau aussi élevé que possible, mais pas au point de distordre le signal audio.



##### B Utilisation des prises de sortie audio (L/R) de l'appareil A/V

Utilisez un adaptateur de fiche (non fourni) entre l'émetteur et l'appareil A/V.



Si le son est distordu lorsque vous raccordez l'émetteur aux prises de sortie audio (L/R) de l'appareil A/V, reconnectez l'émetteur à la prise pour casque d'écoute.

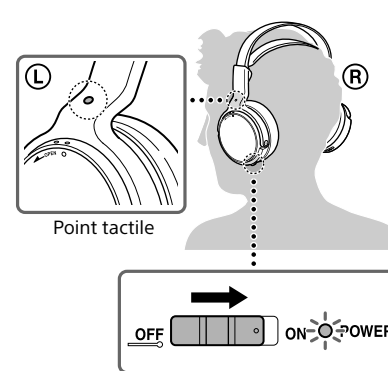
Si vous souhaitez écouter le son dans le casque d'écoute en même temps qu'il est émis par les haut-parleurs du téléviseur :

connectez l'émetteur à votre décodeur de câblodistribution/récepteur satellite plutôt qu'à votre téléviseur.

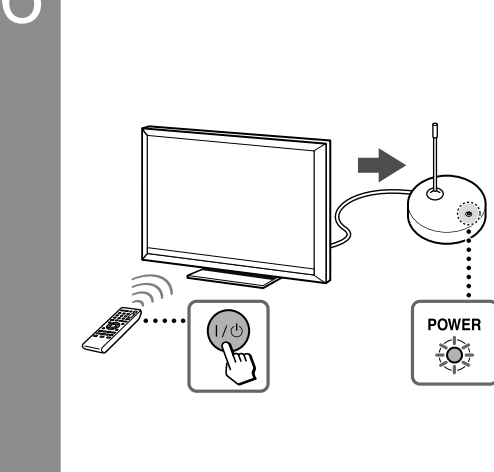
#### 5 Portez le casque d'écoute.

##### Avant l'écoute

Pour éviter d'endommager votre ouïe, réduisez d'abord le volume.

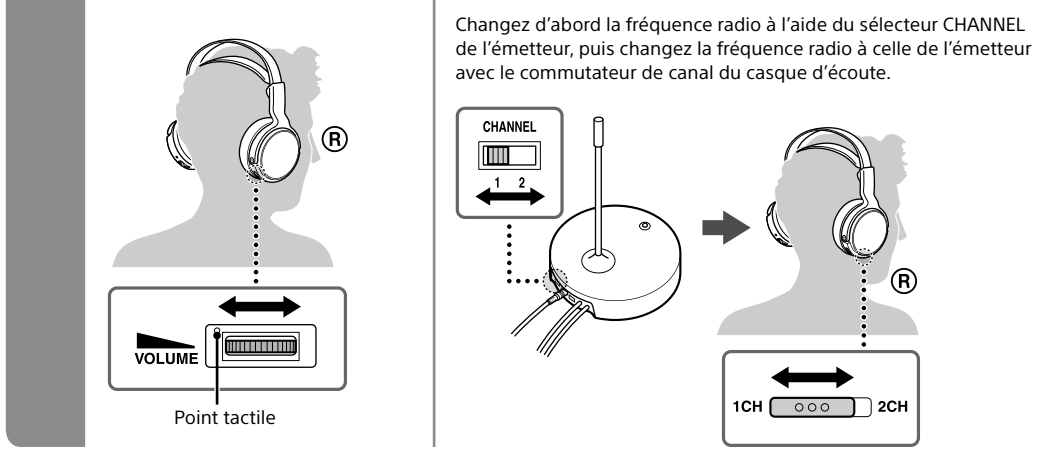


#### 6 Allumez l'appareil A/V.



#### 7 Réglez le volume.

Changez d'abord la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL de l'émetteur, puis changez la fréquence radio à celle de l'émetteur avec le commutateur de canal du casque d'écoute.



##### Après l'utilisation

Retirez le casque d'écoute, puis éteignez-le.

##### À propos de la transmission de signaux RF

L'émetteur commence à transmettre automatiquement des signaux RF lorsqu'il détecte un signal audio émis par l'appareil raccorder.

Remarques  
— Si un sifflement est audible, rapprochez-vous de l'émetteur.  
— Il est possible que des parasites soient audibles si vous déconnectez l'adaptateur CA de l'émetteur avant d'éteindre le casque d'écoute.

##### Si aucun signal n'est reçu ou si un signal faible est reçu pendant environ 4 minutes

S'il ne détecte pas de signal audio pendant 4 minutes environ, l'émetteur cesse d'émettre des signaux RF automatiquement\* et le témoin POWER clignote pendant 1 minute, puis s'éteint. L'émetteur recommence à fonctionner lorsque la réception d'un signal audio reprend. L'émetteur peut également s'éteindre lorsqu'un signal faible est émis pendant environ 4 minutes. En pareil cas, augmentez le volume de l'appareil A/V raccorder à un niveau qui n'entraîne aucune distorsion sonore, puis réduisez le volume du casque d'écoute.  
\* Si les parasites sont émis par l'appareil A/V raccorder, il est possible que l'émetteur ne s'éteigne pas, même si aucun signal audio n'est reçu.  
Réglez le commutateur ATT (atténuateur) à 0 dB. Augmentez ensuite le volume de l'appareil A/V raccorder à un niveau qui n'entraîne aucune distorsion sonore, puis réduisez le volume du casque d'écoute.

### Conseils pour le chargement

Chargez d'abord le casque d'écoute La batterie au nickel-métal-hydrure rechargeable fournie n'est pas chargée lorsque vous l'utilisez pour la première fois. Chargez-le avant de l'utiliser.

##### Si le témoin POWER de l'émetteur ne s'allume pas en rouge

Vérifiez si le commutateur sur le boîtier gauche du casque d'écoute est réglé à OFF. Si le commutateur est réglé à ON, le témoin POWER ne s'allume pas.  
Vous ne pouvez pas charger une batterie rechargeable ou une pile sèche autre que la batterie fournie.

##### Chargement et durée d'utilisation

Durée de chargement approximative	Durée d'utilisation approximative <sup>1)</sup>
1 heure	90 minutes <sup>2)</sup>
7 heures <sup>2)</sup>	13 heures <sup>3)</sup>

- 1) à 1 kHz, 1 mW + 1 mW en sortie
- 2) nombre d'heures requises pour charger entièrement une batterie vide
- 3) La durée peut varier selon la température et les conditions d'utilisation.

##### Pour recharger la batterie fournie après l'utilisation

Raccordez le casque d'écoute à la fiche CHARGE de l'émetteur après l'utilisation. Le témoin POWER s'allume en rouge, puis le chargement commence.  
Une fois le chargement terminé, vous n'avez pas besoin de retirer le casque d'écoute de l'émetteur.

##### Autonomie de la batterie

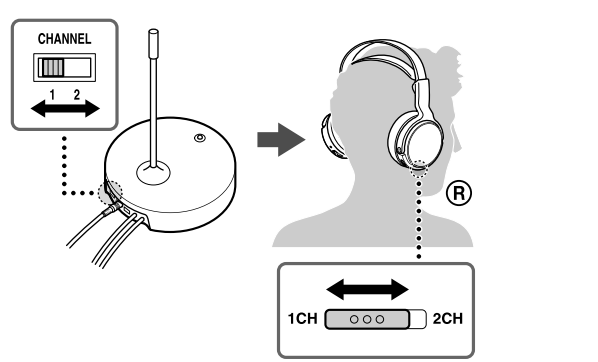
Pour vérifier l'autonomie restante de la batterie du casque d'écoute, réglez le commutateur sur le boîtier gauche du casque d'écoute à la position d'activation, puis vérifiez le témoin POWER situé sur le boîtier gauche. La batterie est en état de marche lorsque le témoin s'allume en rouge. Chargez le casque d'écoute si le témoin POWER s'allume faiblement ou clignote, ou encore si le son est distordu ou comporte des parasites.

##### Remarques

- Ne raccordez pas la fiche CHARGE à un appareil autre que ce casque d'écoute.
- L'émetteur cesse automatiquement l'envoi de signaux RF pendant le chargement de la batterie.
- Pour votre sécurité, ce système est conçu pour charger uniquement la batterie rechargeable BP-HP550-11 fournie. Veuillez noter que les autres types de batterie rechargeable ne peuvent pas être chargés avec ce système.
- Si des piles sèches sont installées, elles ne peuvent pas être chargées.
- N'essayez pas d'utiliser la batterie rechargeable BP-HP550-11 fournie avec d'autres appareils. Elle est conçue uniquement pour être utilisée avec ce système.
- Effectuez le chargement à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C (entre 32 °F et 104 °F).

#### Si vous ne pouvez pas recevoir un signal audio clair

Changez d'abord la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL de l'émetteur, puis changez la fréquence radio à celle de l'émetteur avec le commutateur de canal du casque d'écoute.

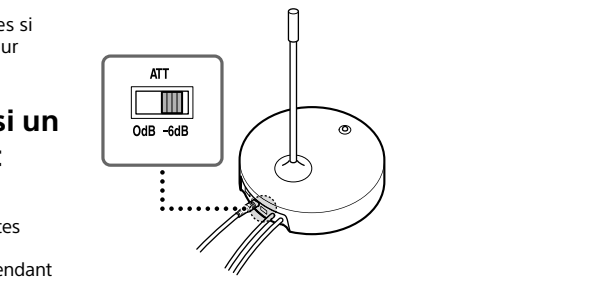


### Conseils pour le réglage du volume

Lorsque vous visionnez des vidéos, veillez à ne pas trop augmenter le volume pendant les scènes calmes. Le son pourrait endommager votre ouïe lors d'une scène bruyante.

##### Pour régler le niveau d'entrée

Si le volume est élevé pendant l'utilisation de l'entrée analogique, réglez le commutateur ATT (atténuateur) à « -6 dB ».



Réglage	Appareils connectés
0 dB	Téléviseur, appareils portatifs et autres appareils avec un niveau de sortie faible (réglages initiaux)
-6 dB	Autres appareils

Remarques  
— Assurez-vous de réduire le volume avant de régler le commutateur ATT.  
— Si le signal d'entrée audio est distordu (du bruit est parfois audible en même temps), réglez le commutateur ATT à « -6 dB ».

### Utilisation du casque d'écoute avec des piles séparément

Des piles sèches (LR03 (taille AAA)) disponibles sur le marché peuvent également être utilisées pour alimenter le casque d'écoute. Installez deux piles de la façon indiquée à l'étape 1 de la section « Utilisation ». Lorsque des piles sèches sont installées, la fonction de chargement n'est pas activée.

##### Autonomie de pile

Pile	Durée d'utilisation approximative <sup>1)</sup>
Pile alcaline Sony LR03 (taille AAA)	28 heures <sup>2)</sup>

- 1) à 1 kHz, 1 mW + 1 mW en sortie
- 2) La durée peut varier selon la température et les conditions d'utilisation.

### Conseils pour une meilleure réception

##### Performances de réception

Comme ce système utilise des signaux de très haute fréquence dans la bande 900 MHz, l'environnement d'utilisation peut avoir une influence sur les performances de réception. Les exemples suivants illustrent les conditions qui peuvent réduire la portée de réception ou causer des interférences.  
— Dans un bâtiment dont les murs contiennent des poutres d'acier.  
— À proximité de nombreux classeurs en acier, etc.  
— À proximité de nombreux appareils électriques pouvant générer des champs électromagnétiques.  
— Utilisation lorsque l'émetteur est placé sur un objet métallique.  
— À proximité d'une route.  
— Parasites ou signaux perturbateurs dans les environnements causés par les émetteurs-récepteurs radio des camions, etc.  
— Parasites ou signaux perturbateurs dans les environnements causés par les systèmes de communication sans fil installés le long des routes.

##### Zone de portée efficace de l'émetteur

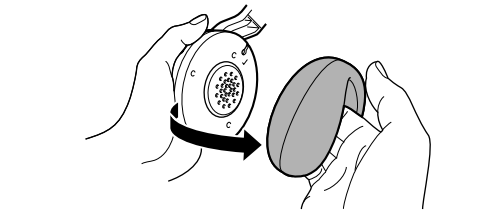
Le système peut fonctionner sans capter d'interférences à une distance optimale pouvant atteindre environ 45 m (150 pi). Cependant, la distance peut varier en fonction des éléments environnementaux et de l'environnement.  
— Si le système capte des parasites à l'intérieur de la distance mentionnée ci-dessus, réduisez la distance entre l'émetteur et le casque d'écoute ou sélectionnez un autre canal.  
— Lorsque vous utilisez le casque d'écoute dans la zone de portée efficace de l'émetteur, l'émetteur peut être placé dans n'importe quelle direction par rapport à l'utilisateur.

— Même dans la zone de réception des signaux, il existe des endroits (points morts) où le signal RF ne peut pas être capté. Cette caractéristique est inhérente aux signaux RF et n'indique pas un problème de fonctionnement. En déplaçant légèrement l'émetteur, vous pouvez modifier la position du point mort.

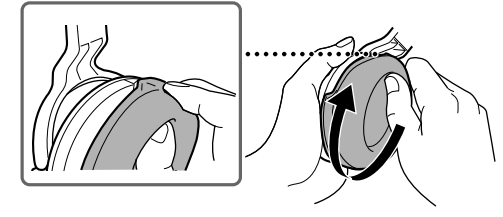
### Remplacement des oreillettes

Les oreillettes peuvent être remplacées. Si les oreillettes deviennent sales ou usées, remplacez-les en vous reportant à l'illustration ci-dessous. Les oreillettes ne sont pas disponibles sur le marché. Vous pouvez commander des oreillettes de rechange dans le magasin où vous avez acheté ce système ou auprès de votre détaillant Sony.

- 1 Retirez l'oreillette usée en la sortant de la rainure du boîtier.



- 2 Installez la nouvelle oreillette sur le transducteur. Placez le bord de l'oreillette sur un côté de la rainure du transducteur, puis tournez le bord de l'oreillette autour du transducteur, tel qu'illustré ci-dessous. Lorsque l'oreillette est bien insérée dans la rainure, ajustez-la en position verticale.



### Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de ce système, vérifiez la liste suivante. Si le problème persiste, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

##### Aucun son/Son faible

- Mettez le casque d'écoute en marche.
- Vérifiez le raccordement à l'émetteur, l'appareil A/V, l'adaptateur CA et la prise CA.
- Vérifiez que l'appareil A/V est allumé.
- Si vous raccordez l'émetteur à la prise pour casque d'écoute d'un appareil A/V, augmentez le volume de l'appareil A/V raccorder à un niveau n'entraînant aucune distorsion sonore.
- Changez la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL de l'émetteur, puis changez la fréquence radio à celle de l'émetteur avec le commutateur de canal du casque d'écoute.
- Chargez la batterie rechargeable fournie ou remplacez les piles sèches par de nouvelles piles. Si le témoin POWER demeure éteint après le chargement, faites vérifier le casque d'écoute par un détaillant Sony.

##### Le son est coupé

— L'émetteur s'éteint s'il ne reçoit aucun signal ou s'il reçoit un signal faible pendant plus de 4 minutes. Si vous raccordez l'émetteur à un appareil A/V à l'aide de la prise pour casque d'écoute, augmentez le volume de l'appareil A/V raccorder à un niveau n'entraînant aucune distorsion sonore.

##### Son déformé ou intermittent (parfois accompagné de parasites)

- Utilisez le casque d'écoute à proximité de l'émetteur ou changez la position de l'émetteur.
- Si vous raccordez l'émetteur à un appareil A/V à l'aide de la prise pour casque d'écoute, réduisez le volume de l'appareil A/V raccorder à un niveau n'entraînant aucune distorsion sonore.
- Changez la fréquence radio à l'aide du sélecteur CHANNEL de l'émetteur, puis changez la fréquence radio à celle de l'émetteur avec le commutateur de canal du casque d'écoute.
- Chargez la batterie rechargeable fournie ou remplacez les piles sèches par de nouvelles piles. Si le témoin POWER demeure éteint après le chargement, faites vérifier le casque d'écoute par un détaillant Sony.
- Utilisez le casque d'écoute à proximité de l'émetteur.

##### Bruit de fond important

- Si vous raccordez l'émetteur à la prise pour casque d'écoute d'un appareil A/V, augmentez le volume de l'appareil A/V raccorder à un niveau n'entraînant aucune distorsion sonore.
- Chargez la batterie rechargeable fournie ou remplacez les piles sèches par de nouvelles piles. Si le témoin POWER demeure éteint après le chargement, faites vérifier le casque d'écoute par un détaillant Sony.
- Utilisez le casque d'écoute à proximité de l'émetteur.

##### Impossible de charger la batterie/ le témoin POWER ne s'allume pas en rouge

- Installez la batterie au nickel-métal-hydrure rechargeable fournie. Les piles sèches et les batteries rechargeables autres que la batterie fournie ne peuvent pas être chargées.
- Vérifiez si le commutateur sur le boîtier gauche du casque d'écoute est réglé à OFF. Si le commutateur est réglé à ON, le témoin POWER ne s'allume pas.

##### Durée d'utilisation courte (batterie rechargeable fournie)

- Nettoyez les bornes + et - de la batterie rechargeable fournie et la borne de chargement de l'émetteur/du casque d'écoute avec un chiffon sec.
- Rechargez la batterie rechargeable fournie après l'avoir entièrement déchargée.
- Si la durée d'utilisation est toujours courte, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

### Précautions

##### Remarques sur l'adaptateur CA

- Insérez fermement la fiche de l'adaptateur CA.
- Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni. L'utilisation d'adaptateurs CA présentant une polarité de fiche ou d'autres caractéristiques différentes peut entraîner une défaillance de l'appareil.

— Assurez-vous de toujours utiliser l'adaptateur CA fourni. Même les adaptateurs CA dont la tension et la polarité de fiche sont identiques à celles de cet adaptateur risquent d'endommager l'appareil en raison de leur capacité électrique ou d'autres facteurs.

##### Sources d'alimentation et rangement

- Si vous prévoyez ne pas utiliser le système pendant une longue période, déconnectez l'adaptateur CA de la prise CA en tenant la fiche et retirez la batterie du casque d'écoute pour éviter tout dommage causé par une fuite de batterie et la corrosion en résultant.
- Gardez ce système à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur et de l'humidité.
- Évitez toute exposition à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou aux chocs mécaniques.
- Veuillez noter que ce produit n'est pas étanche aux éclaboussures, ni conforme aux spécifications d'étanchéité.

### Spécifications

Généralités	
Fréquence porteuse	
	915,5 MHz, 916,5 MHz
Canal	Ch1, Ch2
Modulation	FM stéréo
Distance de transmission	Environ 45 m (150 pi) maximum.
Température de fonctionnement	
	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)
Réponse en fréquence	
	20 Hz – 20 000 Hz

Émetteur stéréo RF (TMR-RF912R)	
Source d'alimentation	
	12 V CC : adaptateur CA fourni
Entrée audio	Mini-fiche stéréo
Dimensions	Environ 108 mm x 128 mm x 108 mm (4 3/8 x 5 1/8 x 4 3/8 po) (l/h/p)
Masse	Environ 137 g (4,83 oz)
Consommation électrique nominale	
	3 W

##### Casque d'écoute stéréo sans fil (MDR-RF912R)

Source d'alimentation	
Batterie au nickel-métal-hydrure rechargeable BP-HP550-11 fournie ou piles sèches (taille AAA) disponibles sur le marché	
Masse	
	Environ 270 g (9,52 oz) (incluant la batterie au nickel-métal-hydrure rechargeable fournie)
Consommation électrique nominale	
	2 W

##### Éléments inclus

- Émetteur stéréo RF TMR-RF912R
- Casque d'écoute stéréo sans fil MDR-RF912R
- Adaptateur CA (12 V) (1)
- Batterie au nickel-métal-hydrure rechargeable BP-HP550-11 (1)
- Carte de garantie (1)
- Mode d'emploi (ce manuel) (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

MDR-RF912RK

Français Système de casque d'écoute stéréo sans fil

### AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil au suintement ou à des éclaboussures, et ne posez aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.

N'exposez pas les batteries (la batterie ou les batteries installées) à une chaleur excessive comme celle produite par les rayons de soleil ou les flammes pendant une période prolongée.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

L'adaptateur CA n'est pas déconnecté de la source d'alimentation tant qu'il reste branché à la prise de courant CA, même si l'appareil a été éteint.

Étant donné que la fiche principale de l'adaptateur CA est utilisée pour débrancher l'adaptateur CA du réseau électrique, raccordez l'appareil à une prise de courant facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez-le immédiatement de la prise de courant.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque d'écoute peut provoquer des pertes d'audition.

La plaque signalétique de l'émetteur se trouve sur la partie inférieure à l'extérieur.

##### Informations

Vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation écrite dans ce manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser cet équipement.

Pour toute question au sujet de ce produit, veuillez contacter : Centre de service d'information à la clientèle de Sony 1-800-222-7669 ou <http://www.sony.com/>

Déclaration de conformité	
Appellation commerciale : SONY	
Modèle :	MDR-RF912R (Casque d'écoute)
Partie responsable :	Sony Electronics Inc.
Adresse :	16535 Via Espinillo San Diego, CA 92127 U.S.A.
Nom de téléphone :	858-942-2230
Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations FCC. Son fonctionnement est soumis à ces deux conditions : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, incluant celles qui pourraient compromettre son fonctionnement.	

##### Remarque

Cet appareil a été testé conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces normes sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé ni utilisé selon les directives, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si cet appareil est source d'interférences nuisibles pour la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis sous tension, il est recommandé de tenter d'éliminer ces interférences en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui qui alimente le récepteur.
- Consulter le détaillant ou un technicien radio ou télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

##### Pour les utilisateurs au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

##### Pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada

#### RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS À HYDRURE MÉTALLIQUE DE NICKEL

Les accumulateurs à hydrure métallique de nickel sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (États-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.call2recycle.org>

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs à hydrure métallique de nickel qui sont endommagés ou qui fuient.